



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1773**

BAJ

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

- BAGGIANACCIO.** aug. e peior. m. CIA. f. Hum grande tolo, necio, estúpido, infensato.
- BAGGIANATA.** f. f. Bagatella, disparate, tolice, loucura, cousa frívola.
- BAGGIANE.** f. f. plur. Lifonjas, adulações, palavras boas para attrahir outro na sua vontade.
- BAGGIANO.** v. BABBACCIO.
- BAGGIOLARE.** v. a. Apojar, sustentar, firmar, pôr arrimos, encoftos, espequar.
- BAGGIOLO.** f. m. Arrimo, encofto, apoio, que se mette debaixo dos marmores para os fuster, espeque, pontalete.
- BAGHERO.** v. BAGATTINO.
- BAGIANA.** f. f. Fava. Tonitice, loucura, necidade, tolice; ninharia, bagatella.
- \* **BAGIO.** v. BAGIO.
- BAGLIORE.** f. m. Deslumbramento, clarão brilhante, eplendor, que turba a vista, deslumbra, nevoa, escuridade, nevoeiro, que impede a vista de quando em quando.
- BAGNAJUOLO.** f. m. O que tem a feu cargo os banhos, fenhos dos banhos.
- BAGNAMENTO.** f. m. Banho, aspersão; a acção de se molhar, de se lavar, de se banhar.
- BAGNANTE.** p. a. m. f. Que banha, que molha, que lava, banhando.
- BAGNARE.** v. a. Banhar, molhar, ensofar alguma cousa em agua, ou em outro licor, regar, espalhar cousa liquida sobre alguma cousa.
- Lagrima ancor non mi bagnava il petto.* Ainda lagrima não me banhava o peito.
- Bagnare leggermente.* Borrifar, rociar, orvalhar, banhar com gotinhas de agua.
- Due fiume bagnano la Città da due parti.* Dous rios banhão, correm junto da Cidade por duas partes.
- Le mura son bagnate dal mare.* As muralhas são banhadas do mar, o mar bate nas muralhas.
- BAGNARSI.** v. n. p. Molhar-se, banhar-se, entrar no banho, no rio, no mar para se banhar, para se lavar.
- BAGNATO.** adj. m. TA. f. Molhado, banhado, ensofado na agua.
- Bagnato.* Borrifado, rociado, orvalhado.
- Io sono tutto bagnato.* Estou todo molhado.
- Bagnato di sudore.* Banhado, cuberto de suor.
- Egli è tutto bagnato di sudore.* Elle está todo banhado de suor.
- Bagnato.* Título, e nome de huma Ordem de Cavalleiros, assim denominada por se banharem ao receber as insignias de Cavalleiro.
- Bagnato, e cimato.* Proverbio. Fino, sagaz, dístico, subtil, malicioso, velhaco, manhoso. *Versutus, mercurius.*
- BAGNATORE.** v. m. Aquelle, que se banha, que entra no banho, que se lava, banhador.
- BAGNATURA.** f. f. A acção de se banhar, de se lavar, lavagem, lavadura, banho.
- Bagnatura.* A estação do anno propria para se tomarem os banhos.
- BAGNO.** f. m. Banho, caldas, lugar, onde estão as aguas naturaes, ou conduzidas por artificio manual, ou por industria dos instrumentos, no qual se tomão os banhos.
- Bagno d'acqua fredda.* Banho de agua fria.
- Bagno d'acqua calda.* Caldas; banho de agua quente.
- Bagno da sudare.* Suadouro, estufa, banho para suar.
- Bagno.* Tina, vaso, cuba, dentro do qual está agua, ou outro licor para se tomarem banhos.
- BAGNOMARIA,** e } Banho-Maria, estufa humida com lambiques para fazer destillar; assim chamado por se crer que sua inventora foi Maria Profetisa.
- BAGNOMARIE.** f. m. }

Parte I.

- Bagno secco.* Vaso, no qual está dentro arça, ou outra qualquer cousa ardente para o uso de destillar.
- Bagno.* Prisão dos escravos, ou dos forçados, galé.
- BAGNUOLO.** dim. m. Banhozinho, pequeno banho.
- Bagnuolo,* chamão os Medicos áquelle licor, ou simples, ou composto, com que banhão qualquer parte do corpo, fomentação humida, banho.
- \* **BAGORDARE.** v. n. Folgar, festejar, fazer jogos, justas, e cavalhadas.
- \* **BAGORDO.** f. m. Arma offensiva, com a qual se faz os jogos das justas, e cavalhadas.
- BAGORDO.** v. ARMEGGIAMENTO.
- Bagordo.* Bebedice, borracheira, grande, e vil excesso de beber, ou comer, que passou a habito.
- Bagordo.* Lupanar, casa de mulher pública, bodega, lugar de bebedices, e de acções torpes, e viciosas.

## B A J

- BAJA.** f. f. Bahia, enseada, golfo, praia entre dous cabos, braço de mar entre duas terras, que he muito mais largo dentro, que na entrada.
- BAJA.** f. f. Zombaria, ditos futeis, e jocofos, matraca, vaia, corrimaça, chocarrice.
- Voler la baja.* Zombar, gracejar, brincar.
- Dar la baja.* Dar vaia, matraquear, dar huma corrimaça a alguem.
- Far le baje, o la baja.* Chocarrear, dizer, fazer bagatellas, ridicularias, folgar, fazer doudices, loucuras, despropósitos, ou cousas de crianças.
- Non è baja.* Isto não he nenhuma ridicularia; não he gracia.
- BAJACCIA.** augm. e peior. Tolice grande, grande parvoice, ridicularia, bagatella grande.
- BAJANTE.** *Essere tra Bajante, e Ferrante.* Prov. Tudo vale o mesmo, o negocio está igual. Entre dous extremos igualmente maos.
- BAJARE.** v. ABBAJARE.
- BAJATA.** v. BAJA.
- BAJETTA.** f. f. Estamenha, qualidade de panno negro com o pello frizado, que serve para se a gente vestir de luto.
- \* **BAILA.** v. BALIA.
- \* **BAILIRE.** v. BALIRE. Governar.
- BAILO.** f. m. Balio, Juiz supremo, grão de honra, e dignidade.
- Bailo.* Embaixador Veneziano em Constantinopola.
- Bailo.* Juiz nas Provincias.
- Bailo.* Prudencia altissima.
- Bailo.* Aio, Guarda, Camarista.
- BAJO.** adj. m. JA. f. De côr baia, de côr de castanha, baio.
- BAJO.** f. m. Baio, côr do pello de cavallo, que tem côr de castanha.
- Bajo chiaro.* Cavallo baio, claro.
- Bajo scuro.* Baio escuro.
- Bajo castagno.* Baio castanho, cavallo castanho.
- Bajo lavato.* Baio lavado.
- Bajo bruciato.* Baio queimado.
- Bajo bruno.* Baio escuro, pardo.
- Bajo dorato.* Baio dourado.
- BAJOCGO.** f. m. Moeda Romana do valor de quatro reis, ou pezo de doze onças.
- Bajocco.* Dinheiro, moeda.
- Mezzo bajocco.* Dous reis, ou seis onças.
- BAJONACCIO.** augm. Grande chocarreiro, grande gracejador.
- BAJONE.** adj. m. NA. f. Gracejador, gracejadora, o que zomba, o que diz bagatellas.
- BAJONETTA.** f. f. Baioneta, arma Militar, que se mette na espingarda para varios usos Militares.
- BAIRE.** v. n. Espantar-se, ficar sobrefaltado, surprehendido, attonito, pasmar, assombrar-se.
- BAJUCCA.** dim. f. Pequena bagatella, ridiculariazinha.
- BAJUCOLA.** v. FROTTOLA, BAJA.
- \* **BAJULARE.** v. a. Trazer, levar ás costas. Palavra Latina.

Q ii

BAz

- \* **BAJULIVO**. adj. m. VA. f. De mariola.  
 \* **BAJULO**. f. m. Mariola, portador, o que carrega grandes pesos.  
**BAJUOLA**.  
**BAJUZZA**. dim. f. } v. **BAJUCCA**, ou **BAJUCA**.  
 B A L  
**BALANDRANO**. f. m. Balandrão, capote de capuz.  
**BALANINO**. adj. m. NA. f. De avelans da India.  
*Oglio balanino*. Oleo feito de avelã da India, o qual he muito cheiroso, oleo balanino.  
**BALANITE**. f. f. Huma pedra preciosa de côr verde.  
**BALANO**. f. m. Avelã, fruta, ou especie de bolota, como huma noz, da qual se faz hum unguento cheiroso.  
*Balano*. Especie de concha do mar.  
**BALASCIO**. f. m. Balax, pedra preciosa, qualidade de rubim excellente.  
**BALAUSTA**. f. f.  
**BALAUSTO**. f. m. } Flor de romeira brava.  
**BALAUSTRATA**. f. f.  
**BALAUSTRATA**. f. m. Balaustrada, grade feita de muitos balaustres pequenos, e postos em ordem com seus pilastros.  
**BALAUSTRO**. f. m. Balautre, pequeno pilar, de que se compõe huma balaustrada.  
**BALBETTAMENTO**. f. m. Gaguejamento, pronunçiação imperfeita, e difficullosa de se entender; a acção de gaguejar, gagueice.  
**BALBETTANTE**. p. a. m. f. Que gagueja, que pronuncia mal, e com difficuldade, gaguejando.  
**BALBETTARE**. v. a. Gaguejar, pronunciar mal, e com difficuldade, tartamudear, repetir muitas vezes as palavras, e as syllabas, balbuciar.  
*Balbettare*. no fig. Explicar-se com máo modo, fazer-se entender com trabalho.  
**BALBETTATORE**. v. m. Gago, que gagueja, que tartamudea.  
**BALBETTATRICE**. v. f. Gaga, a que gagueja, a que tartamudea.  
 \* **BALBETTICARE**. } v. **BALBETTARE**.  
**BALBEZZARE**. }  
**BALBO**. adj. m. BA. f. Gago, tartamudo, que tem difficuldade de fallar, que não pôde acabar de dizer huma palavra, sem repetir muitas vezes huma syllaba.  
**BALBOTIRE**. } v. **BALBETTARE**.  
 \* **BALBUSSARE**. }  
**BALBUTIMENTO**. v. **BALBETTAMENTO**.  
**BALBUTIRE**. v. **BALBETTARE**.  
**BALBÜZIE**. f. f. Gaguejamento, gagueice, defeito da lingua, que pronuncia mal, e com difficuldade as palavras; pronunçiação imperfeita, e difficil de se entender, gagueira.  
**BALBUZIENTE**. p. a. m. f. Balbuciente, que gagueja, e pronuncia mal.  
**BALBUZZATE**. } v. **BALBETTARE**.  
**BALBUZZIRE**. }  
 \* **BALCO**. v. **PALCO**.  
**BALCONATA**. f. f. Balcão grande de huma loja; tribuna grande.  
**BALCONE**. f. f. Janella de fachada com grades de ferro, balcão.  
**BALDACCHINO**. f. m. Pallio, docel, pavilhão, que se põe sobre as coufas sagradas, ou sobre as cadeiras, e thronos dos Soberanos, e grandes personagens para nota de honra, ou de distincção, pallio, debaixo do qual se leva o Santissimo Sacramento, ou se recebem os Principes; umbrella, chapeo do Sol.  
*Baldacchino*. v. *Drappellone*.  
*Aspettare il Baldacchino*. Diz-se daquelle, que espera muitos rogos, e convites, primeiro que se mova a fazer alguma coufa.  
*E' aspetta il Baldacchino*. Quer-se rogado.

- BALDAMENTE**. v. **BALDANZOSAMENTE**.  
**BALDANZA**. f. f. Alegria, hum certo apparente a trevimento, e ouladiã com alegria, animo, valor, affouteza, coragem, arrogancia, robustez, ar alegre, regozijo.  
 \* **BALDANZATO**. v. **BALDANZOSO**.  
 \* **BALDANZEGGIARE**. v. a. Viver alegrement e, saltar, brincar de prazer.  
**BALDANZOSAMENTE**. adv. Alegrement e, com alegria, ufanamente, com arrogancia; com hum ar alegre, festivo, confiadamente.  
**BALDANZOSETTO**. dim. m. TA. f. Algum tanto ufano, algum tanto temerario, confiado.  
**BALDANZOSSIMAMENTE**. adv. sup. Arrogantissimamente, muito temerariamente; confiadissimamente, muito ufanamente, alegrissimamente, com muita viveza.  
**BALDANZOSSIMO**. sup. m. MA. f. Atrevidissimo, muito ufano, arrogantissimo, muito confiado, muito temerario, alegrissimo, vivissimo.  
**BALDANZOSO**. adj. m. SA. f. Atrevido, confiado, arrogante, ufano, alegre, vivo, cheio de regozijo, affouto.  
 \* **BALDEZZA**. v. **BALDANZA**.  
 \* **BALDÌGRARO**. f. m. Mercador de retalho, o que vende por miudo.  
 \* **BALDIMENTO**. v. **BALDANZA**.  
**BALDO**. adj. m. DA. f. Atrevido, confiado, ufano, cheio de atrevimento, vivo, alegre, affouto.  
 \* **BALDÒRE**. v. **BALDANZA**.  
**BALDÒRIA**. f. f. Fogo claro, chamma, que pegando-se em materia fecca, e rara, assim como depressa se põe, e logo fenecce, lavaredazinha, chamma repentina.  
*Baldòria*. Fogo de alegria, que se faz publicamente por algum festivo caso, ou por felicidade presente, ou por memoria das passadas, luminarias.  
*Far baldòria*. Prov. Viver alegrement e, consumir absolutamente tudo; fazer despezas extraordinarias por vaidade.  
**BALDOSA**. f. f. Qualidade de dança; especie de instrumento Musico; huma coufa, e outra fóra do uso.  
**BALDRACCA**. f. f. Puta, meretriz, mulher pública, palavra dita com gira.  
*Baldracca*, e *Baldracca*, he huma Commarca, e estalagem, ou taverna de Florença, em cujos contornos habitavão as mulheres públicas.  
**BALENA**. f. f. Balea, peixe de desmedida grandezza.  
*I granchi credono morder le balene*. Proverbio, que se diz de hum homem fraco, que quer contender, e offender hum muito forçoso. A cabra contra o leão. Prov.  
**BALENAMENTO**. f. m. Relampago, resplendor tremulo do trovão.  
*Balenamento*. por sem. Clarão brilhante, esplendor, clarão.  
**BALENANTE**. p. a. m. f. Que faz relampagos, que brilha tremulamente, relampagueando.  
*Balenante*. no fig. Que vacilla, que duvida, que está perplexo, que está titubeante.  
**BALENARE**. v. n. Relampaguear, fazer relampagos; este verbo propriamente expressa este fogo passageiro, e a acção do seu movimento, o qual precede o trovão.  
*Balenare a secco*. Relampaguear, fuzillar: isto he, quando estão fazendo relampagos sem trovão.  
*Balenare*, por sem. com significação activa.  
*La terra lagrimosa diede vento, che balenò una lacca vermiglia*. A terra deploravel deo vento, que he brilhar huma luz vermelha.  
*Balenare*. no fig. Bambaleiar, fazer cambetas, andar atravessando, ondear, aquelle movimento incerto, que faz com o corpo, o que se não pôde sustentar pé ou por bebedice, ou por ferida, que levou, ou por outro motivo.